

ಕನ್ನಡ ನಾಹಿತ್ಯ ಲೋಕದ ಪ್ರಮುಖ ಕಥೆಗಳಿಂದ ಸುಮಂಗಲಾ, ಅನುವಾದ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿಯೂ ಗುರುತಿಸಿಕೊಂಡವರು. ಅಂತಹ ಕಾರ್ತಿಕೀಯಾಗಿ ಓದುಗರಿಗೆ ಪರಿಚಿತರು. ಅವರ ಹುಟ್ಟಿರು ಶಿವಮೊಗ್ಗದ ನಾಗರ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಬೆಂಗಳೂರು ನಿವಾಸಿ. ಓದಿದ್ದು ರಸಾಯನಶಾಸ್ತ್ರ ನಾತಕೋತ್ತರ ಪದವಿ. ‘ಹನ್ನೊಂದನೇ ಅಡ್ಡರಸ್ತೇ’, ‘ಕಾಲೀಟ್ಟಲ್ಲಿ ಕಾಲುದಾರಿ’, ‘ಸೀತಾಳೆ ಹೂ ಮತ್ತು ಜಿತರ ಕರೆಗಳು’, ‘ಜುಮುರು ಮಳೆ’, ಕಥಾಸಂಕಲನ ಮತ್ತು ಹಲವು ಕೃಂಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಕಾಣಿಸಿತು. ನಾಳೆ ಮಾತಾಡಣ ಅಂದುಕೊಂಡು ಕ್ಷಾಬ್ರ ಹತ್ತಿದಳು.

ಎಷ್ಟೋ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಲವಲಬಿಕೆಯ ಗಂಧವೊಂದು ಎಲ್ಲಿಂದಲೋ ಬಂದು ತೀರಿದಂತೆ ಮುದಗೊಂಡಳು.

ಡೆಕಾಲ್ಯಾನಿಗೆ ಬಂದವಲು ಹೆಂಗೂ ರಮೇಶ ಮನೆಗೆ ಒರೋದು ತಡ ತಾನೆ ಎಂದುಕೊಂಡು ನಿಧಾನವಾಗಿ ಹತ್ತಾರು ಸೈಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ಅದೂ ಇದೂ ಪ್ರಶ್ನೆ ಕೇಳಿ ತೋರಿಸುತ್ತಿದ್ದವನ ತಲೆ ತಿಂದಳು. ಅಂತೂ ಕೊನೆಗೊಮ್ಮೆ ಸೈಕಲ್ಲೋಂದನ್ನು ಆರಿಸಿ, ಬೀರ್ ಮಾಡಿಸಿದಳು. ಅಲ್ಲಿಯೇ ಬೀರಗನ್ನೂ ಕೊಂಡಳು. ಸೈಕಲ್ ನ ಸವಾರಿ ಹೋದಾಗ ನೀರಿನ ಬಾಟಿ, ಕರವಸ್ತು, ಮೆಬೆಲ್ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಈ ಬಗೆಯ ತೆಳುವಾದ, ಹಗುರಾದ ಹಾಲಿಸ್ವರಿನ ಬ್ಯಾಕ್ ವಾಕ್ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿಲ್ಲಿ ಎಂದು ಸೈಕಲ್ ತೋರಿಸಿದ ಹುಡುಗ ಶಿಥಾರಸು ಮಾಡಿದ. ಅರೆ, ಇದೂ ಬೀಕೆ ಬೀಕಲ್ಲವಾ ಎಂದು ಅದನ್ನು ಕೊಂಡಳು. ರಮೇಶನಿಗೆ ಕೇಳಿಪ್ಪುದು ದೂರಪೂರ್ಶಿಯಿತು, ಹೇಳುವ ಅಗತ್ಯವೂ ಇಲಂಡತೆ ಹೀಗೆ ಪಟಪಟನೆ ಕಾಡು ಸ್ವೀಪಿಸುವ ತನ್ನ ಬಗ್ಗೆಯೇ ಹೆಮೆಪಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಆ ಹುಡುಗ, ಸೈಕಲನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ಅ ಕಡೆ ಬಿನ್ನಿ, ಪ್ರೋ ಎಲ್ಲ ಸರಿಯಾಗಿ ಚೆಕ್ ಮಾಡಿಸಿ, ಗಾಳಿ ಹಾಕಿಸವೇಕು ಎಂದು ಪಕ್ಕಕ್ಕೆ ಕರೆದೊಯ್ದು. ಅದೆಲ್ಲ ಮುಗಿಯುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಅರೂವರೆಯಾಯಿತು. ‘ಹೇಡಂ...ಹೆಂಗೆ ತಗಂಡು ಹೋಗ್ಗೀರಾ? ನೀವೇ ಹೊಡೆಂಬಂಡು ಹೋಗ್ಗೀರಾ’ ಎಂದು ಆ ಹುಡುಗ ಕೆಲ್ಲಿದಾಗಲೇ ಅವಳಿಗೆ ಗ್ರಹಿಕೆಗೆ ನಿಲುಕಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿಂದ ತಮ್ಮ ಮನೆ ಏನಿಲ್ಲವಿಂದರೂ ಪಳಂಬ ಮುಲ್ಲಿ ಆಗುತ್ತೆ, ಅಷ್ಟಿಸಿನ ಬ್ಯಾಕ್ ವಾಕ್ ಪರಿಸಿಕೊಂಡು ಅಷ್ಟು ದೂರ ಸೈಕಲ್ ಹೊಡೆಯೋದು ಸಾಧ್ಯವೇ ಇಲ್ಲ ಎಂದು.

‘ಅಯ್ಯೋ. ಅಪ್ಪು ದೂರ ಹೊಡೆಯೋದು ಕಪ್ಪ.

ಕರ್ಕಿ ಅಭ್ಯಾಸ ಬೀಷ್ಟುಹೋಗಿದೆ. ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಕೊಂಬೇಕು’ ವಿನುತಾಳ ಗಲಿಬಿಲಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ ಹುಡುಗ, ‘ಇರಿ, ಪ್ರೋಟರ್ ಯಾವುದಾರೂ ಬುಕ್ ಮಾಡಣ’ ಎಂದು ತಾನೇ ಬುಕ್ ಮಾಡಿದ. ‘ಇನ್ನೊಂದು ಗಂಟೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತೆ ಅವನಿಗೆ ನೀವು ಅಲ್ಲಿ ದುಡ್ಡು ಕೊಡಿ’ ಎಂದವ ಸೈಕಲ್ ಹ್ಯಾಕ್ ಇಟ್ಟುಕೊಂಬೇಕು ಎಂದು ಒಂದರದು ಪ್ರಕೃಷ್ಟಿ ಸಲಹಿ ಕೊಟ್ಟು.

ಸೈಕಲನ್ನು ಎಲ್ಲಿಡುಪುದೆಂದು ಆಗಲೇ ಯೋಚನೆಯನ್ನೂ ಮಾಡಿಯಾಗಿತ್ತು. ತಮ್ಮ ಪಾರ್ಕಿಂಗ್ ಜಾಗದಲ್ಲಿಂತೂ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೇ ಸದ್ಗುಂದರೂ ರಮೇಶನ ಕಣ್ಣಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿಡುವ ಇರಾದೆಯೂ ಇದೆಯಲ್ಲ. ಮಕ್ಕಳ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ಸೈಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಇಡಲಂದು ಅಪಾರ್ಕಿಂಗ್‌ನಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ಥಳೀಯ ಜಾಗ ಮಾಡಿಟ್ಟಿದ್ದರು. ಅಲ್ಲಿಯೇ ಹೇಗಾದ್ದು ಮಾಡಿ ಇಡಬೇಕು. ವನೇ ಆದ್ದು ರಮೇಶನಿಗೆ ಸೈಕಲ್ ಸುಕ್ಕಿಪು ಹತ್ತುವುದು ಬೇಡ ಎಂದಲ್ಲ ಯೋಚಿಸುತ್ತೆ ಖುಸಿಯನ್ನಿಸಿತು.

ವಿನುತಾ ಮನೆ ತಲುಪಿ, ಮುಖ ತೋಳಿದು, ಹೀ ಕುಡಿಯಾಗ ಜಾಗಿಂಗ್ ದ್ರುಸ್ ಹಾಕೋಂಬೇಕು ಎಂದು ನೆವಾಗಿ, ಹಾಕಿಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ ಪ್ರೋಟರ್ ಬಂದಿದ್ದ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿಯವನಿಗೆ ಹೇಳಿ, ಅದನ್ನು ಒಳ ತರುವಾಗ, ‘ವಿನುತಾ ಎಂದರೆ ಈ ಇವಲು. ವಿನುತಾ ಎಂದರೆ ಹೀಗೆ ಸೈಕಲ್ ಹ್ಯಾಂಡಲ್ ಹಿಡಿದವಳು’ ಎಂದು ತನಗೆಯೇ ನಾಕಾರು ಬಾರಿ ಹೇಳಿಕೊಂಡಳು. ಅಪಾರ್ಕಿಂಗ್‌ನ ಒಳಗೆ ವಾಕ್ ಮಾಡುವ ದಾರಿಯಲ್ಲೇ ಸೈಕಲ್ ಹೊಡೆಯುಲು ಅಸ್ವದವಿತ್ತು. ಇವತ್ತು ಒಂದರದು ರೌಡ್ ಆದ್ದು ಹಾಕುವುದೇ ಎಂದುಕೊಂಡು ಹತ್ತಿದಳು.

‘ಅಂಟಿ...ಹೊಸದಾ?’ ‘ನೀವೂ ಸೈಕಲ್